



Java Desktop System Versión 3 para Solaris 10: Notas sobre la versión shinweis

Sun Microsystems, Inc.
4150 Network Circle
Santa Clara, CA 95054
U.S.A.

Referencia: 819-0633-10
Febrero 2005

Copyright 2005 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. Reservados todos los derechos.

Este producto o documento está protegido por leyes de copyright y distribuido mediante licencia que restringe su uso, copia, distribución y descompilación. No se puede reproducir parte alguna de este producto o documento en ninguna forma ni por cualquier medio sin la autorización previa por escrito de Sun y sus licenciadores, si los hubiera. El software de otras empresas, incluida la tecnología de los tipos de letra, está protegido por la ley de copyright y con licencia de los distribuidores de Sun.

Algunas partes del producto pueden proceder de los sistemas Berkeley BSD, con licencia de la Universidad de California. UNIX es una marca registrada en los EE.UU. y otros países, bajo licencia exclusiva de X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, el logotipo de Sun, docs.sun.com, AnswerBook, AnswerBook2 Java, y Solaris son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sun Microsystems, Inc. en los EE.UU. y en otros países. Todas las marcas registradas SPARC se usan bajo licencia y son marcas comerciales o marcas registradas de SPARC International, Inc. en los EE.UU. y en otros países. Los productos con las marcas comerciales SPARC se basan en una arquitectura desarrollada por Sun Microsystems, Inc.

La interfaz gráfica de usuario OPEN LOOK y Sun™ fue desarrollada por Sun Microsystems, Inc. para sus usuarios y licenciarios. Sun reconoce los esfuerzos pioneros de Xerox en la investigación y desarrollo del concepto de interfaces gráficas o visuales de usuario para la industria de la computación. Sun dispone de una licencia no exclusiva de Xerox para la interfaz gráfica de usuario de Xerox, que es extensiva a los licenciarios de Sun que implementen la interfaz gráfica de usuario OPEN LOOK y que actúen conforme a los acuerdos de licencia por escrito de Sun.

Derechos gubernamentales de los EE.UU. – Software comercial. Los usuarios gubernamentales están sujetos al acuerdo de licencia estándar de Sun Microsystems, Inc. y a las disposiciones aplicables de la regulación FAR y sus suplementos.

ESTA DOCUMENTACIÓN SE PROPORCIONA "TAL CUAL". SE RENUNCIA A TODAS LAS CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS, REPRESENTACIONES Y GARANTÍAS, INCLUIDAS CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA O DE NO CONTRAVENCIÓN, EXCEPTO EN AQUELLOS CASOS EN QUE DICHA RENUNCIA NO FUERA LEGALMENTE VÁLIDA.

Copyright 2005 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. Tous droits réservés.

Ce produit ou document est protégé par un copyright et distribué avec des licences qui en restreignent l'utilisation, la copie, la distribution, et la décompilation. Aucune partie de ce produit ou document ne peut être reproduite sous aucune forme, par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation préalable et écrite de Sun et de ses bailleurs de licence, s'il y en a. Le logiciel détenu par des tiers, et qui comprend la technologie relative aux polices de caractères, est protégé par un copyright et licencié par des fournisseurs de Sun.

Certaines parties de ce produit pourront être dérivées du système Berkeley BSD licenciés par l'Université de Californie. UNIX est une marque déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays et licenciée exclusivement par X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, le logo Sun, docs.sun.com, AnswerBook, AnswerBook2, Java et Solaris sont des marques de fabrique ou des marques déposées de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Toutes les marques SPARC sont utilisées sous licence et sont des marques de fabrique ou des marques déposées de SPARC International, Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Les produits portant les marques SPARC sont basés sur une architecture développée par Sun Microsystems, Inc.

L'interface d'utilisation graphique OPEN LOOK et Sun™ a été développée par Sun Microsystems, Inc. pour ses utilisateurs et licenciés. Sun reconnaît les efforts de pionniers de Xerox pour la recherche et le développement du concept des interfaces d'utilisation visuelle ou graphique pour l'industrie de l'informatique. Sun détient une licence non exclusive de Xerox sur l'interface d'utilisation graphique Xerox, cette licence couvrant également les licenciés de Sun qui mettent en place l'interface d'utilisation graphique OPEN LOOK et qui en outre se conforment aux licences écrites de Sun.

CETTE PUBLICATION EST FOURNIE "EN L'ETAT" ET AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, N'EST ACCORDEE, Y COMPRIS DES GARANTIES CONCERNANT LA VALEUR MARCHANDE, L'APTITUDE DE LA PUBLICATION A REpondre A UNE UTILISATION PARTICULIERE, OU LE FAIT QU'ELLE NE SOIT PAS CONTREFAISANTE DE PRODUIT DE TIERS. CE DENI DE GARANTIE NE S'APPLIQUERAIT PAS, DANS LA MESURE OU IL SERAIT TENU JURIDIQUEMENT NUL ET NON AVENU.



050222@11223



Contenido

Prefacio	5
1 Java Desktop System Versión 3: Notas sobre la versión	11
1.1 Características del producto	11
1.2 Novedades de esta versión	12
1.3 Problemas conocidos	13
1.4 Diferencias respecto a la versión anterior	14
1.5 Dónde encontrar la documentación	15
1.5.1 Cómo acceder a las versiones adaptadas a la configuración regional de la documentación del usuario	15
1.5.2 Documentación para aplicaciones de ejemplo	15
1.5.3 Información sobre los medios extraíbles	16
1.6 Aplicaciones de ejemplo para evaluar	16
1.6.1 Aplicaciones de ejemplo	16
1.6.2 Aplicaciones de otros proveedores	17
1.6.3 Juegos de ejemplo	18
1.7 Complementos para Mozilla 1.7	18
1.7.1 Módulo de Java	18
1.7.2 Otros módulos	19
1.8 Compatibilidad con versiones adaptadas a configuraciones regionales	19
1.9 Configuraciones regionales recomendadas	20
1.10 Migración a la computación multilingüe con Unicode	20
1.10.1 Importación y exportación de datos	20

Prefacio

Estas notas sobre la versión proporcionan información relativa a Sun Java™ Desktop System Versión 3 para el sistema operativo Solaris™ 10.

Sistemas admitidos

Esta versión de Java Desktop System admite los sistemas siguientes:

- Sistemas que ejecuten el sistema operativo Solaris 10 en plataformas SPARC®.
- Sistemas que ejecuten el sistema operativo Solaris 10 en plataformas x86.

La [Tabla P-1](#) indica dónde encontrar información sobre los sistemas compatibles con el sistema operativo Solaris adecuados para esta versión del producto. En la documentación de Java Desktop System, el término *x86* se refiere a las familias de procesadores mostrados en la [Tabla P-1](#).

TABLA P-1 Sistemas Solaris admitidos

Arquitectura	Familias de procesadores	Sistemas Solaris
SPARC	<ul style="list-style-type: none">■ SPARC64■ Placa de módulo UltraSPARC	Consulte el documento <i>Lista de compatibilidad de hardware de Solaris</i> en: http://www.sun.com/bigadmin/hcl
x86	<ul style="list-style-type: none">■ AMD64■ Pentium■ EMT64	Consulte el documento <i>Solaris 10 Hardware Compatibility List</i> en: http://www.sun.com/bigadmin/hcl

Destinatarios de estas notas sobre la versión

Estas notas sobre la versión son para usuarios que efectúan las tareas siguientes con Java Desktop System Versión 3 en los sistemas operativos Solaris:

- Instalar Java Desktop System.
- Administrar Java Desktop System.
- Configurar Java Desktop System en varias configuraciones regionales.

Documentación relacionada

Los manuales siguientes están relacionados con estas notas sobre la versión:

- *Java Desktop System Release 3 Accessibility Guide (en inglés)*
- *Java Desktop System Release 3 Administration Guide (en inglés)*
- *Java Desktop System Versión 3: Guía para la resolución de problemas*
- *Java Desktop System Versión 3: Guía del usuario*

Documentación relacionada

Los documentos siguientes están asociados con estas notas sobre la versión:

- *Guía del usuario de Java Desktop System Email and Calendar*
- *StarOffice 7 Office Suite Administration Guide*
- *StarOffice 7 Office Suite: Manual de programación en Basic*
- *StarOffice 7 Office Suite Setup Guide*
- *StarOffice 7 Office Suite: Manual del usuario*

Acceso a la documentación de Sun en línea

La sede web docs.sun.comSM permite acceder a la documentación técnica de Sun en línea. Puede explorar el archivo docs.sun.com, buscar el título de un manual o un tema específicos. El URL es <http://docs.sun.com>.

Solicitud de documentación de Sun

Sun Microsystems ofrece una seleccionada documentación impresa sobre el producto. Para obtener una lista de documentos y la forma de adquirirlos, consulte "Adquirir documentación impresa" en <http://docs.sun.com>.

Convenciones tipográficas

La tabla siguiente describe las convenciones tipográficas utilizadas en este manual.

TABLA P-2 Convenciones tipográficas

Tipo de letra o símbolo	Significado	Ejemplo
AaBbCc123	Los nombres de las órdenes, archivos, directorios y mensajes que aparecen en la pantalla del sistema	Modifique el archivo <code>.login</code> . Utilice <code>ls-a</code> para mostrar una lista de todos los archivos. <code>nombre_sistema% tiene correo.</code>
AaBbCc123	Lo que usted escribe, contrastado con la salida por la pantalla del sistema	<code>nombre_máquina% su</code> Contraseña:
<i>AaBbCc123</i>	Plantilla de la línea de órdenes: sustituir por un valor o nombre real	El comando necesario para eliminar un archivo es <code>rm nombreachivo</code> .

TABLA P-2 Convenciones tipográficas (Continuación)

Tipo de letra o símbolo	Significado	Ejemplo
<i>AaBbCc123</i>	Títulos de los manuales, términos nuevos y palabras destacables	<p>Consulte el capítulo 6 de la <i>Guía del usuario</i>.</p> <p>Éstas se denominan opciones de <i>clase</i>.</p> <p><i>No</i> guarde el archivo.</p> <p>(Los elementos destacables a veces aparecen en negrita en línea.)</p>

Indicadores de los shells en los ejemplos de órdenes

La tabla siguiente muestra los indicadores predeterminados del sistema y de superusuario para los shells Bourne, Korn y C.

TABLA P-3 Indicadores de los shells

Shell	Preguntar
Indicador del shell C	nombre_sistema%
Indicador de superusuario en el shell C	nombre_sistema#
Indicador de los shells Bourne y Korn	\$
Indicador de superusuario en los shell Bourne y Korn	#

Convenciones del uso del ratón

La tabla siguiente muestra las convenciones para el uso del ratón en la documentación de Java Desktop System.

Acción	Definición
Haga clic en	Pulsar y soltar el botón izquierdo del ratón sin moverlo.
Hacer clic y mantener pulsado el botón	Pulsar y no soltar el botón izquierdo.
Hacer clic con el botón izquierdo	Igual que <i>hacer clic</i> . Se indica expresamente el botón izquierdo para evitar la confusión con acciones que requieren <i>hacer clic con el botón derecho</i> .
Hacer clic con el botón central	Pulsar y soltar el botón central del ratón sin moverlo.
Hacer clic con el botón derecho	Pulsar y soltar el botón derecho del ratón sin moverlo.
Hacer doble clic	Pulsar y soltar el botón izquierdo del ratón dos veces consecutivas sin moverlo.
Arrastrar	Hacer clic, mantener pulsado un botón del ratón y mover el objeto. Por ejemplo, se puede arrastrar una ventana o un icono. Para efectuar las acciones de arrastrar se pueden usar los botones izquierdo y central del ratón.
Arrastrar y soltar	Hacer clic, mantener pulsado un botón del ratón y mover el objeto. Por ejemplo, se puede arrastrar y soltar una ventana o un icono. Soltar el botón para colocar el objeto en la nueva posición.
Agarrar	Apuntar a un elemento que se puede mover, hacer clic y mantener pulsado el botón del ratón. Por ejemplo, se puede agarrar la barra del título de una ventana para arrastrarla a una nueva posición.

Java Desktop System Versión 3: Notas sobre la versión

Estas notas sobre la versión proporcionan información relativa a las versiones siguientes:

- Java Desktop System Versión 3 para el sistema operativo Solaris 10 en plataformas SPARC.
- Java Desktop System Versión 3 para el sistema operativo Solaris 10 en plataformas x86.

1.1 Características del producto

Java Desktop System presenta las características siguientes:

Estándares de código abierto	Los componentes disponen del entorno de escritorio GNOME, el conjunto de productividad StarOffice, el navegador Mozilla, el cliente de Correo electrónico y calendario y Java 2 Platform Standard Edition.
Administración mejorada del sistema	Las herramientas de administración desde el servidor permiten la configuración centralizada, la implantación y la administración del entorno de escritorio del usuario.
Funciones para el desarrollador	Las herramientas avanzadas ayudan a los desarrolladores a crear aplicaciones de escritorio basadas en la tecnología Java.

Funciones de las aplicaciones

Las nuevas funciones de las aplicaciones respecto a la versión anterior de Java Desktop System son:

- Conector para Microsoft Exchange Server V2.0.1.
- Vista previa de la Agenda de Sun Java.

1.2 Novedades de esta versión

La presente versión de Java Desktop System en el sistema operativo Solaris 10 combina las innovaciones de la comunidad de software de código abierto y de Sun Microsystems para crear un entorno de escritorio compatible, integrado y exhaustivo. La tabla siguiente describe la mejoras de esta versión de Java Desktop System.

Función	Descripción
Movilidad	<ul style="list-style-type: none">■ Administración mejorada de perfiles para la itinerancia de los perfiles del navegador web.
Interoperabilidad	<ul style="list-style-type: none">■ Un conector de Exchange permite que la aplicación Correo electrónico y calendario trabaje con una red de Microsoft Exchange.■ Nueva vista previa de la agenda de Sun Java, un cliente de agenda y calendario de Java compatible con la conexión a servidores de Microsoft Exchange y al servidor Sun Java System Messaging Server.■ Compatibilidad mejorada del navegador con Internet Explorer.■ Samba 3.0 proporciona una mayor compatibilidad con la compartición de archivos de Windows.
Nuevas aplicaciones de accesibilidad	<ul style="list-style-type: none">■ Lector de pantalla y lupa.■ Teclado en pantalla. <p>Consulte los documentos <i>Java Desktop System Release 3 Accessibility Guide</i> y <i>Java Desktop System Release 3 Accessibility Release Notes</i> si desea más información.</p>
Internacionalización	<ul style="list-style-type: none">■ Nuevo método de entrada SunPinYin para el chino simplificado.■ Nuevo examinador del sistema de archivos para que los usuarios puedan migrar de entornos antiguos a la codificación de caracteres UTF-8.

Función	Descripción
Mejoras generales	<ul style="list-style-type: none"> ■ Se han actualizado los componentes principales de Java Desktop System, GNOME 2.0x, Correo electrónico y calendario, Mozilla y Gaim. ■ StarOffice 7 incluye Product Patch 4. ■ Se incorpora el marco para la integración de Smartcard mediante el estándar del sector PC/SC API.

1.3 Problemas conocidos

La tabla siguiente describe los problemas conocidos en esta versión de Java Desktop System para los que no hay soluciones alternativas en el momento de lanzar el producto.

Tema	Problema conocido
Aplicaciones	<ul style="list-style-type: none"> ■ Número de solicitud de cambio: 6200999 Mozilla: puede especificar que las Preferencias del usuario se transfieran a y del servidor de Acceso móvil. Elija Editar → Preferencias → Usuario móvil → Selección de elementos y Preferencias del usuario. Sin embargo, esta selección no surte efecto. ■ Número de solicitud de cambio: 6204976 Correo electrónico y calendario: la aplicación Correo electrónico y calendario no puede guardar los elementos adjuntos con el contenido adaptado a la configuración regional. ■ Número de solicitud de cambio: 5082008 Gestor de archivos comprimidos: no puede utilizar el Gestor de archivos comprimidos para crear los siguientes tipos de archivo: <ul style="list-style-type: none"> ■ .arj ■ .lha ■ .bzip ■ .lzop ■ .zoo ■ Control de volumen La opción de la aplicación del panel Control del volumen que permite iniciar las aplicaciones de escritorio de Control del volumen no funciona. ■ Grabadora de sonido La barra deslizante y el contador lateral no funcionan al grabar un archivo .wav nuevo .

Tema	Problema conocido
Adaptación a la configuración regional	<ul style="list-style-type: none"> ■ No puede imprimir documentos de Mozilla que contengan caracteres Unicode que no sean BMP.

1.4 Diferencias respecto a la versión anterior

Esta versión de Java Desktop System en el sistema operativo Solaris 10 se basa en el escritorio de GNOME 2.6. Los componentes siguientes ya no forman parte de esta versión de Java Desktop System:

- /usr/bin/galf
- /usr/bin/galf-server
- /usr/bin/gnome-settings-daemon
- /usr/bin/gnome-theme-properties
- /usr/bin/gnometriz
- /usr/bin/intltool-unicodify
- /usr/bin/jmplay.bin
- /usr/bin/libgnomeprint-2.0-font-install
- /usr/bin/linc-config
- /usr/bin/metacity-properties
- /usr/bin/mk-star-menuentries
- /usr/bin/nautilus-gtkhtml-view
- /usr/bin/play
- /usr/bin/rec
- /usr/bin/sfconvert
- /usr/bin/sfinfo
- /usr/bin/soxmix
- /usr/bin/yelp-pregenerate
- /usr/lib/libgen_util_applet-2.so
- /usr/lib/liblinc.so
- /usr/lib/libzvt-2.0.s

Si necesita alguno de estos componentes, póngase en contacto con la comunidad de GNOME. Visite <http://gnome.org>

1.5 Dónde encontrar la documentación

En las ubicaciones siguientes se encuentra disponible la documentación de Java Desktop System en PDF y HTML:

- En el CD de documentación que se adjunta.
- En <http://docs.sun.com>.

1.5.1 Cómo acceder a las versiones adaptadas a la configuración regional de la documentación del usuario

Algunas versiones adaptadas a la configuración regional de la documentación del usuario de Java Desktop System no aparecen en el navegador de la ayuda.

Si desea ver las versiones de la documentación del usuario adaptadas a configuraciones regionales, efectúe los pasos siguientes en <http://docs.sun.com>:

1. Abra la página siguiente:
<http://docs.sun.com>
2. Seleccione el idioma que necesite en los botones de selección del idioma.
Los botones de selección del idioma están situados junto al área **Busque/examine en** de la página.
3. Escriba el nombre del manual que desee en el campo **Buscar**.
4. Elija el manual que desee en la lista que se muestra.

1.5.2 Documentación para aplicaciones de ejemplo

Esta versión de Java Desktop System incluye aplicaciones de ejemplo con archivos de ayuda proporcionados por la comunidad de software de libre distribución GNOME. Sun Microsystems no se hace responsable de la finalización ni de la exactitud de los manuales de ayuda proporcionados por la comunidad de software libre.

Sun proporciona unas 130 páginas de comando `man` relacionadas con las aplicaciones y sus funciones. Si Sun Microsystems o un agente autorizado no está debidamente acreditado como autor de una página de comando `man`, Sun Microsystems no asume responsabilidad alguna respecto al contenido o rigor del documento.

Sun Microsystems no proporciona versiones adaptadas a la configuración regional de la documentación para las aplicaciones de ejemplo.

1.5.3 Información sobre los medios extraíbles

Si desea información sobre los soportes extraíbles, consulte el manual *Java Desktop System versión 3: Guía del usuario* en <http://docs.sun.com>.

1.6 Aplicaciones de ejemplo para evaluar

Sun Microsystems ofrece una amplia variedad de aplicaciones de ejemplo con Java Desktop System para que las pueda examinar y evaluar. Las aplicaciones de ejemplo se obtienen de la comunidad de software de libre distribución GNOME o de otros proveedores. Sun Microsystems no proporciona las siguientes funciones con las aplicaciones de ejemplo:

- Funciones de accesibilidad
- Soluciones de errores
- Documentación o Ayuda
- Adaptación a la configuración regional
- Asistencia técnica

1.6.1 Aplicaciones de ejemplo

La tabla siguiente enumera las aplicaciones de la comunidad de software de libre distribución de GNOME que Sun Microsystems proporciona como aplicaciones de ejemplo.

Aplicación	Descripción
Vista previa del Cliente de agenda	Aplicación Agenda.
Editor de diagramas	El editor de diagramas permite crear diagramas de flujo, mapas, diagramas de UML y similares.
Diccionario	Un diccionario en línea que permite buscar definiciones y la ortografía correcta de las palabras.
Navegador de cámara digital	Navegador de cámara digital que permite administrar imágenes.
Analizador del disco	Un analizador del disco que permite visualizar éste.

Aplicación	Descripción
Editor de imágenes	Un programa para la manipulación de imágenes de GNU que permite editarlas.
Organizador de imágenes	Un visor y navegador de imágenes que crea miniaturas de imágenes en el escritorio.
Editor de interfaces	Aplicación de programación que permite crear interfaces de usuario para las aplicaciones de GNOME.
Reproductor de videoclips	Un reproductor de medios que permite ver videoclips.
Teclado en pantalla	Proporciona un teclado en pantalla que se puede usar como dispositivo de entrada para Java Desktop System.
Gestor de proyectos	Herramienta de gestión de proyectos y planificación.
Lupa	Proporciona la ampliación de la pantalla y otras funciones de accesibilidad.
Editor de programación	Un editor de uso general para programadores.
Previsión metereológica	Muestra las condiciones actuales del tiempo en diferentes regiones.

1.6.2 Aplicaciones de otros proveedores

La tabla siguiente describe los productos de otros fabricantes en esta versión de Java Desktop System. Sun Microsystems no acepta responsabilidad alguna en cuanto al funcionamiento, las características ni cualquier otra forma de compatibilidad respecto a estas aplicaciones.

Productos de otras empresas	Descripción	Plataforma
Adobe Acrobat Reader	Permite ver documentos en PDF en Java Desktop System. En la ubicación siguiente se proporciona información sobre esta aplicación: http://www.adobe.com .	SPARC

El Visor de documentos PDF de GNOME está disponible en la plataforma x86 para ver documentos en PDF. Para iniciar el Visor de documentos PDF, haga clic en Lanzador, Aplicaciones → Gráficos → Visor de documentos PDF.

1.6.3 Juegos de ejemplo

Sun Microsystems proporciona los siguientes juegos de ejemplo, sólo para evaluarlos:

- Ataxx
- Cuatro en raya
- Iagno
- Klotski
- Líneas
- Mahjongg
- Mines
- Nibbles
- Robots
- Same GNOME
- Araña
- Stones
- Tali
- Tetravex

1.7 Complementos para Mozilla 1.7

Esta sección contiene información acerca de los complementos para Mozilla 1.7.

1.7.1 Módulo de Java

Java Plugin está activado de forma predeterminada en Mozilla 1.7. Si Java Plugin no funciona, puede crear un enlace simbólico en el directorio `/usr/sfw/lib/mozilla/plugins` que apunte al archivo adecuado mostrado en la tabla siguiente:

Plataforma	Ruta
SPARC	<code>\$JAVA_PATH/plugin/sparc/ns7/libjavaplugin_oji.so</code>
x86	<code>\$JAVA_PATH/plugin/i386/ns7/libjavaplugin_oji.so</code>

En Java Desktop System Versión 3, `$JAVA_PATH` es `/usr/java/jre`.

Nota – No copie el archivo `libjavaplugin_oji.so` en vez de crear el enlace simbólico. Si copia el archivo, se cerrará Java.

Instale todos los complementos de Java en el directorio
`/usr/sfw/lib/mozilla/plugins`.

1.7.2 Otros módulos

El complemento de terceros Adobe Acrobat Reader también está disponible para Mozilla 1.7:

Para obtener más información acerca de los módulos de Mozilla, visite la dirección siguiente: <http://plugindoc.mozdev.org/solaris.html>

1.8 Compatibilidad con versiones adaptadas a configuraciones regionales

Los idiomas admitidos en esta versión de Java Desktop System son:

- Inglés
- Francés
- Alemán
- Italiano
- Japonés
- Coreano
- Español
- Sueco
- Chino simplificado
- Chino tradicional
- Portugués brasileño: sólo para la interfaz del usuario

Nota – Esta versión de Java Desktop System contiene algunas configuraciones regionales que se han tomado de la comunidad de GNOME. Sun Microsystems no se hace responsable de la finalización o exactitud de estas versiones adaptadas a configuraciones regionales.

1.9 Configuraciones regionales recomendadas

Sun Microsystems recomienda el uso de las configuraciones regionales UTF-8 y zh_CN.GB18030 aunque en la pantalla de inicio de sesión figuren otras configuraciones regionales. Si se cambia manualmente de la pantalla de inicio de sesión predeterminada al Gestor de pantallas de GNOME 2.x, sólo están disponibles las configuraciones regionales UTF-8 y zh_CN.GB18030. Si desea agregar configuraciones regionales anteriores a la pantalla de inicio de sesión del Gestor de pantallas de GNOME 2.x, suprima las etiquetas que engloban las entradas de las configuraciones regionales en el archivo `/etc/X11/gdm/locale.alias` y vuelva a arrancar el sistema.

1.10 Migración a la computación multilingüe con Unicode

Java Desktop System es un sistema multilingüe habilitado completamente para Unicode que admite idiomas con codificación Unicode UTF-8. Java Desktop System también proporciona la conversión del conjunto de códigos para admitir las codificaciones anteriores (que no sean UTF-8). Esta sección describe los problemas que puede haber al migrar a la computación Unicode en varios idiomas.

1.10.1 Importación y exportación de datos

Hay varios métodos de importación y exportación de datos afectados por la migración a la computación multilingüe Unicode.

1.10.1.1 Archivos de Microsoft Office

Los archivos de Microsoft Office se codifican con Unicode. Las aplicaciones de StarOffice pueden leer y escribir los archivos codificados en Unicode.

1.10.1.2 Archivos HTML

Los archivos HTML creados con editores de HTML, como el Editor Mozilla, o los archivos HTML guardados por un navegador web contienen normalmente una etiqueta de codificación `charset`. Después de efectuar la exportación o la importación, puede explorar dichos archivos HTML con el navegador web Navegador Mozilla o editar los archivos con el Editor Mozilla, de acuerdo con la etiqueta de codificación del archivo HTML.

1.10.1.3 Reparación de archivos HTML dañados

Es posible que algunos archivos HTML aparezcan con caracteres confusos. Este problema se debe normalmente a las razones siguientes:

- La etiqueta de codificación `charset` es incorrecta.
- Falta la etiqueta de codificación `charset`.

Para encontrar la etiqueta de codificación `charset` en el archivo HTML, lleve a cabo las siguientes acciones:

1. Abra el archivo con Mozilla.
2. Pulse **Control+i** o haga clic en **Ver** para abrir el menú **Ver**.
3. Haga clic en **Información de la página**.

La información sobre `charset` se encuentra en la parte inferior de la ficha **General**, por ejemplo: `Content-Type text/html; charset=us-ascii`

Si la cadena `charset=us-ascii` no coincide con la codificación real del archivo, es posible que el archivo aparezca como deteriorado. Para editar las codificaciones del archivo HTML:

1. Abra el archivo con el Editor Mozilla.
2. Abra el menú **Archivo**.
3. Seleccione **Guardar como conjunto de caracteres**.
4. Seleccione la codificación correcta. El Editor Mozilla convierte automáticamente la codificación y la etiqueta `charset` de modo adecuado.

1.10.1.4 Correos electrónicos guardados como formato portátil

Los correos electrónicos modernos se etiquetan mediante MIME `charset`. La aplicación Correo electrónico y calendario acepta las etiquetas MIME `charset`. No necesita ejecutar ninguna conversión de codificaciones.

1.10.1.5 Archivos de texto sin formato

Los archivos de texto sin formato no tienen etiqueta `charset`. Si los archivos no están codificados con UTF-8, es necesaria la conversión de la codificación. Por ejemplo, si desea convertir un archivo de texto sin formato en chino tradicional big5 para UTF-8, ejecute el comando siguiente:

```
iconv -f big5 -t UTF-8 inputfilename > outputfilename
```

También puede usar el Examinador del sistema de archivos para la conversión de la codificación.

Puede usar el Editor de texto para leer y escribir texto de codificación de caracteres automáticamente, o para definir explícitamente una codificación al abrir o guardar un archivo.

Para iniciar el Editor de texto, haga clic en Lanzador , Aplicaciones → Accesorios → Editor de texto.

1.10.1.6 Nombres de archivos y directorios

Si los nombres de archivos y directorios que utilizan caracteres multibyte no están en UTF-8, debe haber una conversión de la codificación. Puede usar el Examinador del sistema de archivos para convertir los nombres de directorios o archivos y el contenido de archivos de texto sin formato, de las codificaciones de caracteres anteriores a UTF-8. Para más información, consulte la ayuda en pantalla del Examinador del sistema de archivos.

Para iniciar el Examinador del sistema de archivos, haga clic en Lanzador, Aplicaciones → Utilidades → Examinador del sistema de archivos.

Cuando desee acceder a nombres de archivo o directorio que no son UTF-8 en Microsoft Windows a través de SMB mediante el Gestor de archivos, puede hacerlo sin convertir la codificación.

1.10.1.7 Inicio de aplicaciones con configuraciones regionales anteriores

Para las aplicaciones que no estén preparadas para migrar a Unicode UTF-8 se puede crear un lanzador en un panel frontal para iniciarlas en configuraciones regionales anteriores. Las aplicaciones también se pueden lanzar directamente desde la línea de comandos. Siga estos pasos para crear un lanzador para una aplicación:

1. Con el botón derecho del ratón, haga clic en el panel donde desee situar el lanzador.
2. Seleccione Agregar al panel -> Lanzador.
3. Use el formato siguiente para escribir la entrada en el campo Comando del cuadro de diálogo **Crear lanzador**:

```
env LANG=configuración_regional LC_ALL=configuración_regional application  
name
```

Por ejemplo, si desea lanzar una aplicación llamada `motif-app` desde `/usr/dt/bin` en la configuración regional Big5 para el chino, en el campo Comando de **Crear lanzador** escriba el texto siguiente:

```
env LANG=zh_TW.BIG5 LC_ALL=zh_TW.BIG5 /usr/dt/bin/motif-app
```

Quizá se deba especificar también `LD_LIBRARY_PATH` para la aplicación

4. Haga clic en Aceptar para crear el lanzador en el panel.

Cuando necesite ejecutar aplicaciones CLI (Command Line Interface, Interfaz de línea de comandos) que sean específicas de una configuración regional anterior, abra una ventana Terminal en la configuración regional anterior y ejecute las aplicaciones CLI en la misma ventana de terminal Terminal. Para abrir una ventana Terminal en una configuración regional anterior, escriba el comando siguiente:

```
env LANG=configuración_regional LC_ALL=configuración_regional gnome-terminal  
--disable-factory.
```

En lugar de abrir una nueva ventana Terminal en una configuración regional anterior, puede cambiar la configuración de la configuración regional de UTF-8 a una configuración regional anterior en la ventana Terminal actual. Para ello, cambie la codificación del menú Establecer codificación de caracteres en la ventana Terminal. Después, también hay que configurar las variables `LANG` y `LC_ALL` en el shell actual.

